# NO PAPER RIGHTS

# REIMPRESSION INTERDITE

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE

# Prohibited grounds of discrimination in Canada

This document provides comparative information on the grounds of discrimination covered by federal, provincial and territorial human rights legislation in Canada. The first section shows the grounds of discrimination that are prohibited in employment. The second section shows grounds of discrimination that are prohibited in the provision of goods, services, facilities and accommodation. This document has been produced by the Canadian Human Rights Commission, in cooperation with provincial and territorial human rights commissions, as a service to the public. *This chart has been designed for quick reference only.* For interpretation or further details, contact the appropriate human rights commission by consulting the numbers at the end of this guide.

## Employment

| Prohibited Ground | Jurisdiction | Comments |
|---|---|---|
| **Race or colour** | all jurisdictions | |
| **Religion** | all jurisdictions | Yukon's Act reads: "religion or creed, or religious belief, religious association or religious activity" |
| **Physical or mental disability** | all jurisdictions | Quebec uses the phrase "handicap or use of any means to palliate a handicap" |
| **Dependence on alcohol or drugs** | all *except* Yukon and N.W.T. | Policy to accept complaints in B.C., Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, New Brunswick and P.E.I.<br><br>Quebec: included in "handicap" ground<br><br>Previous dependence only in New Brunswick and Nova Scotia |
| **Age** | all jurisdictions | *B.C.* 19-65<br>*Alberta* 18+<br>*Saskatchewan* 18-64<br>*Ontario* 18-65<br>*Newfoundland* 19-65<br><br>Quebec: except as provided for by law |

## Prohibited grounds of discrimination: Employment

| Prohibited Ground | Jurisdiction | Comments |
|---|---|---|
| **Sex** (includes pregnancy and childbirth) | all jurisdictions | B.C. includes breast feeding<br><br>Alberta uses the term "gender"<br><br>Manitoba includes gender-determined characteristics<br><br>Ontario recognizes the protection of transgendered persons and accepts complaints related to "gender identity"; Ontario policy to accept complaints related to female genital mutilation<br><br>In Quebec, pregnancy as such is considered a ground of discrimination |
| **Marital status** | all jurisdictions | Quebec uses the term "civil status" |
| **Family status** | all *except* New Brunswick and Newfoundland | Saskatchewan defines as being in a parent-child relationship<br><br>Quebec uses the term "civil status" |
| **Sexual orientation** | all *except* N.W.T. | The Supreme Court of Canada read ground into the Alberta Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act in 1998 |
| **National or ethnic origin** (including linguistic background) | all *except* B.C. and Alberta | Saskatchewan and N.W.T. use the term "nationality"<br><br>Ontario's Code includes both "ethnic origin" and "citizenship" |
| **Ancestry or place of origin** | Yukon, B.C., Alberta, Saskatchewan, Manitoba, N.W.T., Ontario and New Brunswick | |
| **Language** | Yukon, Ontario and Quebec | Ontario accepts complaints under the grounds of ancestry, ethnic origin, place of origin and race<br><br>Although not an enumerated ground in New Brunswick, it will accept language-related complaints filed on the basis of ancestry |

## Prohibited grounds of discrimination: Employment

| Prohibited Ground | Jurisdiction | Comments |
|---|---|---|
| **Social condition or origin** | Quebec and Newfoundland | |
| **Source of income** | Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Quebec, P.E.I. and Nova Scotia | Defined as "receipt of public assistance" in Saskatchewan<br><br>Quebec: included under social condition |
| **Assignment, attachment or seizure of pay** | Newfoundland | Quebec: included under social condition |
| **Based on association** | Yukon, Manitoba, Ontario, New Brunswick, Nova Scotia and P.E.I. | |
| **Political belief** | Yukon, B.C., Manitoba, Quebec, Nova Scotia, P.E.I. and Newfoundland | Newfoundland has prohibition on basis of "political opinion" |
| **Record of criminal conviction** | Yukon, B.C., Quebec and P.E.I. | Yukon's Act reads: "criminal charges or criminal record" |
| **Pardoned conviction** | Federal, B.C., N.W.T., Ontario and Quebec | |

***Note:*** Under the Canadian Human Rights Act, it is a discriminatory practice for a person against whom a complaint has been filed to retaliate or threaten retaliation against the individual who filed the complaint or the alleged victim.

# Prohibited grounds of discrimination: Provision of goods, services, facilities and accommodation

| Prohibited Ground | Jurisdiction | Comments |
|---|---|---|
| **Race or colour** | all jurisdictions | |
| **Religion** | all jurisdictions | Yukon's Act reads: "religion or creed, or religious belief, religious association or religious activity" |
| **Physical or mental disability** | all jurisdictions | Quebec uses the phrase "handicap or use of any means to palliate a handicap" |
| **Dependence on alcohol or drugs** | all *except* Yukon, N.W.T., and Quebec | Previous dependence only in New Brunswick and Nova Scotia<br><br>Quebec: included in "handicap" ground |
| **Age** | all *except* B.C., Alberta and Newfoundland | For tenancy only in B.C.<br><br>Saskatchewan does not include accommodation<br><br>In Ontario, applies to those 18 years and older, although 16- and 17-year-olds who have left the care of parents or guardians are protected regarding accommodation<br><br>Quebec: except as provided for by law |
| **Sex** (includes pregnancy and childbirth) | all jurisdictions | Alberta uses the term "gender"<br><br>Manitoba includes gender-determined characteristics<br><br>Ontario recognizes the protection of transgendered persons and accepts complaints related to "gender identity"; Ontario policy to accept complaints related to female genital mutilation<br><br>In Quebec, pregnancy as such is considered a ground of discrimination |

Prohibited grounds of discrimination: Provision of goods, services, facilities and accommodation

| Prohibited Ground | Jurisdiction | Comments |
|---|---|---|
| **Marital status** | all jurisdictions | Quebec uses the term "civil status" |
| **Family status** | all *except* New Brunswick and Newfoundland | Saskatchewan defines as being in a parent-child relationship<br><br>Quebec uses the term "civil status" |
| **Sexual orientation** | all *except* N.W.T. | The Supreme Court of Canada read sexual orientation into the Alberta Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act in 1998 |
| **National or ethnic origin** (including linguistic background) | all *except* B.C. and Alberta | Saskatchewan and N.W.T. use the term "nationality"<br><br>Ontario's Code includes both "ethnic origin" and "citizenship" |
| **Ancestry or place of origin** | all jurisdictions | |
| **Language** | Ontario and Quebec | Ontario accepts complaints under the grounds of ancestry, ethnic origin, place of origin and race |
| | | Although not an enumerated ground in New Brunswick, it will accept language-related complaints filed on the basis of ancestry |
| **Social condition or origin** | Quebec and Newfoundland | |
| **Source of income** | B.C., Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, P.E.I. and Nova Scotia | Applies to tenancy only (not public services or facilities) in B.C.<br><br>Defined as "receipt of social assistance" in Saskatchewan<br><br>Ontario bans discrimination in accommodation on the grounds of receipt of public assistance<br><br>Quebec: included under social condition<br><br>Nova Scotia is only for occupancy or accommodation |

Prohibited grounds of discrimination: Provision of goods, services, facilities and accommodation

| Prohibited Ground | Jurisdiction | Comments |
|---|---|---|
| **Assignment, attachment or seizure of pay** | Newfoundland | Quebec: included under social condition |
| **Based on association** | Yukon, Manitoba, Ontario, New Brunswick, Nova Scotia and P.E.I. | |
| **Political belief** | Yukon, Manitoba, Quebec, Nova Scotia, P.E.I. and Newfoundland | Yukon includes political activity and political association<br><br>Newfoundland has prohibition on basis of "political opinion" |
| **Record of criminal conviction** | Yukon and Quebec | Yukon's Act reads: "criminal charges or criminal record" |
| **Pardoned conviction** | Federal, Yukon and N.W.T. | |

***Note:*** Under the Canadian Human Rights Act, it is a discriminatory practice for a person against whom a complaint has been filed to retaliate or threaten retaliation against the individual who filed the complaint or the alleged victim.

***Yukon Human Rights Commission***
*Whitehorse:* (867) 667-6226
Toll Free (Yukon only): 1-800-661-0535

***British Columbia Human Rights Commission***
*Victoria:* (250) 387-3710
TTY: (250) 953-4911
*Vancouver:* (604) 660-6811
TTY: (604) 660-2252
Toll Free: 1-800-663-0876

***Alberta Human Rights and Citizenship Commission***
*Calgary:* (780) 297-6571
TTY: (780) 297-5639
*Edmonton:* (403) 427-7661
TTY: (780) 427-1597
Toll Free (Alberta only): 310-0000
TTY Toll Free: 1-800-232-7215

***Saskatchewan Human Rights Commission***
*Regina:* (306) 787-2530
Toll Free: 1-800-667-8577
TTY: (306) 787-8550
*Saskatoon:* (306) 933-5952
Toll Free: 1-800-667-9249
TTY: (306) 373-2119

***Manitoba Human Rights Commission***
*Winnipeg:* (204) 945-3007
Toll Free: 1-888-884-8681
TTY: (204) 945-3442

***Northwest Territories Fair Practices Office***
*Yellowknife:* (867) 920-8764
Toll Free: 1-800-661-0760

***Ontario Human Rights Commission***
*Toronto:* (416) 314-4500
Toll Free: 1-800-387-9080
TTY (416/905 exchanges): 1-800-309-1129
TTY (rest of Ontario): 1-800-308-5561

***Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse du Québec***
*Montreal:* (514) 873-5146
Toll Free: 1-800-361-6477

***New Brunswick Human Rights Commission***
*Fredericton:* (506) 453-2301
TTY: (506) 453-2911

***Nova Scotia Human Rights Commission***
*Halifax:* (902) 424-4111
TTY: (902) 424-3139

***Newfoundland Human Rights Commission***
*St. John's:* (709) 729-2709

***Prince Edward Island Human Rights Commission***
*Charlottetown:* (902) 368-4180
Toll Free (P.E.I. only): 1-800-237-5031

***Canadian Human Rights Commission***
*Vancouver:* (604) 666-2251
*Edmonton:* (780) 495-4040
*Winnipeg:* (204) 983-2189
*Toronto:* (416) 973-5527
*Montreal:* (514) 283-5218
*Halifax:* (902) 426-8380
*Ottawa:* (613) 995-1151
Toll Free: 1-800-999-6899
TTY: 1-888-643-3304
Internet: www.chrc-ccdp.ca
E-mail: info.com@chrc-ccdp.ca

*This document has been produced by the Canadian Human Rights Commission, in cooperation with provincial and territorial human rights commissions, as a service to the public. It is available as a sound recording, in large print, in braille and on computer diskette to ensure it is accessible to people who are blind or vision-impaired.*

December 1998

COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE
CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

# Motifs de distinction illicite au Canada

Sont fournis ci-dessous des renseignements comparatifs sur les motifs de distinction illicite visés par les lois fédérales, provinciales et territoriales sur les droits de la personne au Canada. La première section traite des motifs touchant l'emploi, tandis que la seconde fait état de ceux qui ont trait aux biens, aux services, aux installations et aux moyens d'hébergement. Ce document a été produit à titre de service au public par la Commission canadienne des droits de la personne, en collaboration avec les commissions provinciales et territoriales des droits de la personne. *Ce tableau a été conçu de façon à fournir une réponse rapide à nos questions.* Pour interpréter certains de ses éléments ou pour toutes demandes de précisions supplémentaires, prière d'entrer en contact avec la commission des droits de la personne appropriée en composant l'un des numéros figurant à la fin de ce guide.

## Emploi

| Motifs de distinction illicite | Ressort | Observations |
|---|---|---|
| **Race ou couleur** | tous les gouvernements | |
| **Religion** | tous les gouvernements | Motif ainsi libellé dans la loi correspondante du Yukon : [traduction] « religion ou convictions, appartenance ou pratique religieuses » |
| **Déficience physique ou mentale** | tous les gouvernements | Le Québec utilise l'expression « handicap ou utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap » |
| **Dépendance à l'alcool ou aux drogues** | tous, *sauf* le Yukon et les T.N.-O. | La C.-B., l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et l'Î.-P.-É. ont pour politique d'accepter ces plaintes<br><br>Québec : Inclus dans le motif « handicap »<br><br>Le motif de la « dépendance antérieure », reconnu seulement au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse |
| **Âge** | tous les gouvernements | *C.-B.* De 19 à 65 ans<br>*Alberta* 18 ans et plus<br>*Saskatchewan* De 18 à 64 ans<br>*Ontario* De 18 à 65 ans<br>*Terre-Neuve* De 19 à 65 ans<br><br>Québec : Sauf dans la mesure prévue par la loi |

Motifs de distinction illicite : emploi

| Motifs de distinction illicite | Ressort | Observations |
|---|---|---|
| **Sexe** (y compris grossesse et accouchement) | tous les gouvernements | Motif de « l'allaitement » inclus en C.-B.<br><br>L'Alberta utilise le terme « gender »<br><br>Caractéristiques fondées sur le sexe incluses au Manitoba<br><br>En Ontario, protection élargie aux transgendéristes; cette province a également pour politique d'accepter les plaintes fondées sur l'identité sexuelle ou la mutilation des organes génitaux féminins<br><br>Au Québec, la grossesse constitue, comme telle, un motif de discrimination |
| **État matrimonial** | tous les gouvernements | Le Québec utilise l'expression « état civil » |
| **Situation de famille** | tous, *sauf* le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve | Relation parent-enfant, selon la définition retenue par la Saskatchewan<br><br>Le Québec utilise l'expression « état civil » |
| **Orientation sexuelle** | tous, *sauf* les T.N.-O. | En 1998, inclusion dans l'*Alberta Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act* par la Cour suprême du Canada, au moyen de l'interprétation large |
| **Origine nationale ou ethnique** (y compris les antéc. linguist.) | tous, *sauf* la C.-B. et l'Alberta | La Saskatchewan et les T.N.-O. utilisent le terme « nationalité »<br><br>Ajout du terme « citoyenneté » dans le Code ontarien; le motif de l'« origine ethnique » est également pris en compte |
| **Ascendance ou lieu d'origine** | Yukon, C.-B., Alberta, Saskatchewan, Manitoba, T.N.-O., Ontario et Nouveau-Brunswick | |
| **Langue** | Yukon, Ontario et Québec | L'Ontario a pour politique d'accepter les plaintes fondées sur l'ascendance, l'origine ethnique, le lieu d'origine et la race<br><br>Au Nouveau-Brunswick, plaintes relatives à la langue acceptées seulement si elles sont fondées sur l'ascendance |

Motifs de distinction illicite : emploi

| Motifs de distinction illicite | Ressort | Observations |
|---|---|---|
| **Condition ou origine sociales** | Québec et Terre-Neuve | |
| **Source de revenu** | Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Québec, Î.-P.-É. et Nouvelle-Écosse | Motif interprété en Saskatchewan comme signifiant : état d'assisté social<br><br>Québec : Inclus dans le motif de la « condition sociale » |
| **Cession, saisie-arrêt ou saisie de salaire** | Terre-Neuve | Québec : Inclus dans le motif de la « condition sociale » |
| **Par association** | Yukon, Manitoba, Ontario, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Î.-P.-É. | |
| **Convictions politiques** | Yukon, C.-B., Manitoba, Québec, Nouvelle-Écosse et Î.-P.-É. | À Terre-Neuve, l'« opinion politique » constitue un motif de distinction illicite |
| **Casier judiciaire** | Yukon, C.-B., Québec et Î.-P.-É. | Libellé ainsi dans la loi correspondante du Yukon : [traduction] « chef d'accusation ou dossier criminel » |
| **État de personne graciée** | Gouvernement fédéral, C.-B., T.N.-O., Ontario et Québec | |

***Nota :*** En vertu de la *Loi canadienne sur les droits de la personne,* constitue un acte discriminatoire le fait, pour la personne visée par une plainte, d'exercer ou de menacer d'exercer des représailles contre le plaignant ou la victime présumée.

# Motifs de distinction illicite : Prestation de biens, de services, d'installations et de moyens d'hébergement destinés au public

| Motifs de distinction illicite | Ressort | Commentaires |
|---|---|---|
| **Race ou couleur** | tous les gouvernements | |
| **Religion** | tous les gouvernements | Motif ainsi libellé dans la loi correspondante du Yukon : [traduction] « religion ou convictions, appartenance ou pratique religieuses » |
| **Déficience physique ou mentale** | tous les gouvernements | Le Québec utilise l'expression « handicap ou utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap » |
| **Dépendance à l'alcool ou aux drogues** | tous, *sauf* le Yukon, les T.N.-O. et le Québec | Motif de la « dépendance antérieure », reconnu seulement au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse<br><br>Québec : Inclus dans le motif « handicap » |
| **Âge** | tous, *sauf* la C.-B., l'Alberta et Terre-Neuve | Motif limité à « la location » en C.-B.<br><br>Moyens d'hébergement exclus en Saskatchewan<br><br>En Ontario, application limitée aux personnes âgées de 18 ans et plus. Néanmoins, en ce qui concerne les moyens d'hébergement, protection des personnes âgées de 16 ou 17 ans si elles se sont soustraites à l'autorité de leurs parents ou de leur tuteur<br><br>Québec : Sauf dans la mesure prévue par la loi |
| **Sexe** (y compris grossesse et accouchement) | tous les gouvernements | L'Alberta utilise le terme « gender »<br><br>Caractéristiques fondées sur le sexe incluses au Manitoba<br><br>En Ontario, protection élargie aux transgendéristes; cette province a également pour politique d'accepter les plaintes fondées sur l'identité sexuelle ou la mutilation des organes génitaux féminins<br><br>Au Québec, la grossesse constitue, comme telle, un motif de discrimination |

Motifs de distinction illicite :
Prestation de biens, de services, d'installations et de moyens d'hébergement destinés au public

| Motifs de distinction illicite | Ressort | Observations |
|---|---|---|
| **État matrimonial** | tous les gouvernements | Le Québec utilise l'expression « état civil » |
| **Situation de famille** | tous, *sauf* le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve | Définition employée en Saskatchewan : nationalité<br><br>Le Québec utilise l'expression « état civil » |
| **Orientation sexuelle** | tous, *sauf* les T.N.-O. | En 1998, inclusion dans l'*Alberta Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act* par la Cour suprême du Canada, au moyen de l'interprétation large |
| **Origine nationale ou ethnique** (y compris la langue) | tous, *sauf* la C.-B. et l'Alberta | La Saskatchewan et les T.N.-O. utilisent le terme « nationalité »<br><br>Ajout du terme « citoyenneté » dans le Code ontarien; le motif de l'« origine ethnique » est également pris en compte |
| **Ascendance ou lieu d'origine** | tous les gouvernements | |
| **Langue** | Ontario et Québec | Au Nouveau-Brunswick, plaintes relatives à la langue acceptées seulement si elles sont fondées sur l'ascendance, même si le motif n'est pas expressément prévu dans le Code |
| **Condition ou origine sociales** | Québec et Terre-Neuve | |
| **Source de revenu** | C.-B., Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Nouvelle-Écosse et Î.-P.-É. | Motif limité à « la location » en C.-B. (exclusion des installations ou des services publics)<br><br>Motif inteprété en Saskatchewan comme signifiant : état d'assisté social<br><br>L'Ontario a pour politique d'interdire la discrimination en matière de logement à cause de l'état d'assisté social<br><br>Québec : Inclus dans le motif de la « condition sociale »<br><br>La Nouvelle-Écosse applique ce motif de façon restrictive, soit seulement à l'occupation ou aux moyens d'hébergement |

Motifs de distinction illicite :
Prestation de biens, de services, d'installations et de moyens d'hébergement destinés au public

| Motifs de distinction illicite | Ressort | Observations |
|---|---|---|
| **Cession, saisie-arrêt ou saisie de salaire** | Terre-Neuve | Québec : Inclus dans le motif de la « condition sociale » |
| **Par association** | Yukon, Manitoba, Ontario, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Î.-P.-É. | |
| **Convictions politiques** | Yukon, Manitoba, Québec, Nouvelle-Écosse, Î.-P.-É. et Terre-Neuve | Inclusion des activités et des associations politiques au Yukon<br><br>À Terre-Neuve, l'« opinion politique » constitue un motif de distinction illicite |
| **Casier judiciaire** | Yukon et Québec | |
| **État de personne graciée** | Gouvernement fédéral, Yukon et T.N.-O. | |

***Nota :*** En vertu de la *Loi canadienne sur les droits de la personne,* constitue un acte discriminatoire le fait, pour la personne visée par une plainte, d'exercer ou de menacer d'exercer des représailles contre le plaignant ou la victime présumée.

***Commission des droits de la personne du Yukon***
*Whitehorse :* (867) 667-6226
Sans frais (au Yukon seulement) : 1-800-661-0535

***Commission des droits de la personne de la Colombie-Britannique***
*Victoria :* (250) 387-3710
ATS : (250) 953-4911
*Vancouver :* (604) 660-6811
ATS : (604) 660-2252
Sans frais : 1-800-663-0876

***Commission des droits de la personne et de la citoyenneté de l'Alberta***
*Calgary :* (780) 297-6571
ATS : (780) 297-5639
*Edmonton :* (403) 427-7661
ATS : (780) 427-1597
Sans frais (en Alberta seulement) : 310-0000
Numéro d'ATS sans frais : 1-800-232-7215

***Commission des droits de la personne de la Saskatchewan***
*Regina :* (306) 787-2530
Sans frais : 1-800-667-8577
ATS : (306) 787-8550
*Saskatoon :* (306) 933-5952
Sans frais : 1-800-667-9249
ATS : (306) 373-2119

***Commission des droits de la personne du Manitoba***
*Winnipeg :* (204) 945-3007
Sans frais : 1-888-884-8681
ATS : (204) 945-3442

***Bureau des pratiques non discriminatoires des Territoires du Nord-Ouest***
*Yellowknife :* (867) 920-8764
Sans frais : 1-800-661-0760

***Commission ontarienne des droits de la personne***
*Toronto :* (416) 314-4500
Sans frais : 1-800-387-9080
ATS (indicatifs régionaux 416 et 905) : 1-800-309-1129
ATS (ailleurs en Ontario) : 1-800-308-5561

***Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse du Québec***
*Montréal :* (514) 873-5146
Sans frais : 1-800-361-6477

***Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick***
*Fredericton :* (506) 453-2301
ATS : (506) 453-2911

***Commission des droits de la personne de la Nouvelle-Écosse***
*Halifax :* (902) 424-4111
ATS : (902) 424-3139

***Commission des droits de la personne de Terre-Neuve***
*St. John's :* (709) 729-2709

***Commission des droits de la personne de l'Île-du-Prince-Édouard***
*Charlottetown :* (902) 368-4180
Sans frais (à l'Î-P.-É. seulement) : 1-800-237-5031

***Commission canadienne des droits de la personne***
*Vancouver :* (604) 666-2251
*Edmonton :* (780) 495-4040
*Winnipeg :* (204) 983-2189
*Toronto :* (416) 973-5527
*Montreal :* (514) 283-5218
*Halifax :* (902) 426-8380
*Ottawa :* (613) 995-1151
Sans frais : 1-80[illegible] 999-6899
ATS : 1-888-643-3304
Internet : www.chrc-ccdp.ca
Courriel : info.com@chrc-ccdp.ca

*Ce document a été produit à titre de service au public par la Commission canadienne des droits de la personne, en collaboration avec les commissions provinciales et territoriales des droits de la personne. Il est également diffusé sur bande sonore, en gros caractères, en braille et sur disquette pour qu'il soit accessible aux personnes aveugles ou ayant une déficience visuelle.*

Décembre 1998